

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 19 (1972)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



In dieser Nummer:

Vorwort von Herrn Bundesrat

Kurt Furgler

Organisation des Wasseralarms

in der Stadt Zürich

Zivilschutz und Abschreckung

Zivilschutz in der Schweiz

197

Partie romande

«Hourra, nous vivons encore!»

Nouvelles des villes et cantons
romands

199

Das Bundesamt für Zivilschutz
berichtet

204

L'Office de la protection civile
communique

208

L'Ufficio federale della protezione
civile comunica

210

Auflage - Tirage - Tiratura
30 000 Exemplare

212

Unser Umschlagbild
Zivilschutz im Einsatz

215

Notre couverture
Protection civile en action

217

Nostra copertina
Protezione civile in azione

219

Foto: Greti Oechsli, Bern



Verpflichtung zum Zivilschutz

Ich freue mich, als Vorsteher des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements, auch an der Lösung von Zivilschutzaufgaben mitwirken zu können. Die «Gewährleistung eines möglichst wirksamen und umfassenden Schutzes der gesamten Bevölkerung, im Rahmen unserer bewaffneten Neutralität» ist ein bedeutender und lohnender Auftrag. Der Bundesrat und das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement verfügen zu dessen Erfüllung über die Konzeption 71 als Leitlinie und über das Bundesamt für Zivilschutz als Arbeitsinstrument. Damit sind wesentliche Voraussetzungen für die Schaffung eines wirksamen Zivilschutzes erfüllt. Sie genügen allein jedoch nicht: Die zivile Landesverteidigung steht und fällt mit der Einsicht und Bereitschaft aller Bürger zur aktiven Mithilfe. Die Konzeption 71 sieht für einen Zeitraum von rund 20 Jahren einen Gesamtaufwand von rund 6,75 Mia Franken vor. Das ist ein Opfer, das von Seiten der Bevölkerung, des Bundes, der Kantone und der Gemeinden Verständnis für die Aufgabe und den Willen zu deren gemeinsamen Lösung voraussetzt. Zur Schaffung dieses breiten Verständnisses für die Notwendigkeit des Zivilschutzes und seine Bedürfnisse kann insbesondere auch der Bund für Zivilschutz wesentlich beitragen. Ich freue mich auf unsere Zusammenarbeit.

Bundesrat Kurt Furgler